

五、授权有效期 / VALIDITY PERIOD

有效期: 自 2026 年 10 月 1 日起至 2027 年 9 月 30 日止。

Valid period: From 2026.10.1 to 2027.9.30 (YYYY-MM-DD).

本授权书经双方法定代表人或授权代表签字并加盖公章(如适用)后,于上述起始日与双方完成签署之日中的较晚日期生效。有效期届满自动终止,续期须另行书面确认。

This Letter takes effect on the later of the start date above and the date of execution by both parties through their legal or authorized representatives, with company seals where applicable. It expires automatically at the end of the stated period; renewal requires written confirmation.

任何变更或提前终止应由双方书面确认;一方发生重大违约或违法使用本授权书时,另一方可书面通知终止。终止不影响此前已依法成立的订单义务及已产生的责任。

Any amendment or early termination requires written agreement. In the event of a material breach or unlawful use of this Letter by either party, the other may terminate it by written notice. Termination does not affect obligations under previously valid orders or accrued liabilities.

六、其他条款 / OTHER TERMS

1. 本授权书可作为授权产品相关业务合作关系的证明,用于海外客户审核、展会资质核验、跨境平台备案、供应商审核及外贸业务;不替代依法或审核机构要求另行提供的许可证、检测报告、产品认证或其他证明。

This Letter evidences the parties' business relationship for the authorized products and may be presented for overseas customer audits, exhibition qualification verification, cross-border platform registration, supplier audits and foreign trade activities. It does not replace any permits, test reports, product certifications or other documents separately required by law or reviewing bodies.

2. 本授权书中英文对照;如有歧义或不一致,以中文为准。未尽事项由双方另行书面约定;争议应先友好协商,协商不成的,依适用法律及双方有效争议解决约定处理。

This Letter is issued in Chinese and English. In case of ambiguity or inconsistency, the Chinese text prevails. Matters not covered shall be agreed separately in writing. Disputes shall first be addressed through amicable consultation; unresolved disputes shall be handled under applicable law and any valid dispute resolution agreement between the parties.

3. 本授权书一式两份,双方各执一份,具有同等效力。

This Letter is executed in two originals, one held by each party, both having equal effect.

双方签字盖章 / SIGNATURES AND SEALS

授权方(生产工厂)

MANUFACTURER

公司盖章 / Company seal

法定代表人或授权代表签字
Legal / Authorized Representative

签字 / Signature: _____

日期 / Date: 2026年9月30日

被授权方(贸易公司)

AUTHORIZED COMPANY

公司盖章 / Company seal

法定代表人或授权代表签字
Legal / Authorized Representative

签字 / Signature: _____

日期 / Date: _____